

**“JBC 16<sup>th</sup> Anniversary: Committing to Building a Multi-Ethnic Ministry  
以勒十六周年: 全面委身於建立多元種族事工” (1 Chron 歷代志上 4:9-10)**

Each is designed for a Unique Dream;  
Only a Vision from God can move one to Pursue the Dream  
每個人都被托負於一個獨特的夢; 只有從神而來的異象可以推動他去追求這個夢

JBC's Vision and Dream – Building a Multi-Ethnic Church:  
Emphases in the past, and Challenge for 2013 – Commitment  
以勒的異象和夢 – 建立多元種族事工的教會  
過去的重點, 和 2013 的挑戰 – 全面委身

**I. Brief History 簡述歷史**

- A. A Multi-Ethnic Church – Burden for establishing JBC  
多元種族事工的教會是成立以勒教會的主因
- B. Last 16 years: Salvation, Maturity, some in Missions and Full-time Service  
過去十六年: 蒙恩得救, 成熟, 進入宣道和全時間事奉

**II. Thematic Emphases in Past Anniversaries 過去周年的主題重點**

A. Period #1: 2003-2007 第一段時期: 2003-2007

- From Momentous Opportunity to Purposeful Movement – Avoid Apathy and Paralysis  
從“良機時刻”到“有目的的行動” – 避免“無動于衷、萎縮癱瘓”
- The Prayer of Jabez 雅比斯的禱告 (1 Chron 歷代志上 4:9-10)

Like Jabez, Dare to “Dream the Possible Dream”  
and Achieve the God-sized Dream to build a Multi-Ethnic Church...  
膽敢像雅比斯 – 追求一個“可能的夢”, 來成就神托負我們去建立出於神的偉大之夢”...

- The “11<sup>th</sup> Commandment” 第十一條誡命” (John 約翰福音 13:34-35)  
Harmony and Unity within the Church, and Effective Testimony outside  
在教會之內有和諧、合一, 教會之外有實效的見證
- From Purposeful Movement to Unstoppable Force – Pathos/Passion, and impact the community... 從有目的的行動到無阻的力量 – 熱烈的激情, 來影響社區...

Depend upon the Holy Spirit – the Inexhaustible Power Source  
依靠聖靈 – 取之不盡、用之不絕的能力源頭

B. Period #2: 2008-2012 – Pursue Character as Kingdom People  
第二段時期: 2008-2012 – 追求作天國子民的品格

1. Grace – Core Value of JBC 恩典、恩慈 – 以勒教會的核心價值
2. Be a man of Integrity 作正直的人

3. Perseverance – Personally and Corporately 個人和團體的堅忍、忍耐
4. Faith: Trusting in God’s Sovereignty and Timing 信靠神的主權和時間
5. Spiritual Unity through Deeper Bonding 藉著彼此深厚的關係來達到屬靈的合一

### III. 2013 – Theme 2013 年的主題重點

#### A. Insights Gained from Past Setbacks: Commitment is Essential

在困境中得到的透視和功課: 委身的重要性

##### 1. Commitment to the Church Vision 委身於教會的異象

Vision produces Perseverance in times of Adversity 異象令我們在逆境中仍然堅定不移

##### 2. Commitment to the Biblical Roles in the Church 委身於在教會裏的聖經化角色

Trust the Leadership by Church Members (Heb 13:17),  
Balanced with Earned Trust by Leaders through Modeling Grace and Integrity (1 Pet 5:2-3)

會眾信任教會的領導人 (希伯來書 13:17);  
領導人按恩典、恩慈和正直以身作則, 贏得會眾信任 (彼得前書 5:2-3)

#### B. God has Granted, and will continue to Grant our Requests

神已經應允了我們所求、還要繼續應允我們所求

The Prayer of Jabez: “Oh, that you would bless me”  
雅比斯的禱告: “深愿你大大地賜福給我” (1 Chron 歷代志上 4:9-10)

##### 1. “Enlarge my territory 擴張我的境界”

Commitment to the Vision of Building a Harmonious Multi-Ethnic Church:

Broadening in Mutual Acceptance – Unity

委身於建立和睦建立多元種族教會的異象: 在彼此接納上放寬、伸展 – 合一

Commitment to T4T Outreach (Matt 28:18-20): Growing JBC vs. Expanding the Kingdom...  
the T4T Movement has *No Boundary Limitations*

委身於 T4T 拓展 (“馬太福音 28:18-20): 擴張以勒和擴張國度... T4T 運動沒有境界的限制

##### 2. “Let your hand be with me 你的能力常与我同在”

Promise given to those who Commit to the Great Commission

賜給委身於大使命門徒的應許 (Matt 馬太福音 28: 20)

##### 3. “Keep me from harm so that I will be free from pain 保護我免遭災禍, 不受痛苦”

The Lord’s Prayer: “lead us not into temptation, but deliver us from the Evil One”...

Commitment to Trust and Dependence on God

主禱文: “不要讓我們陷入試探, 救我們脫離那惡者”... 委身於信靠神 (Matt 馬太福音 6:13)

Reflection: God is answering our Requests... 反思: 神正在回應我們的禱告...

Are you Willing to Commit to the JBC Vision?

你是否願意委身加入以勒異象的行列?